



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 August 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному  
периодическому обзору

Четырнадцатая сессия

Женева, 22 октября – 5 ноября 2012 года

### **Национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека\***

**Республика Корея**

---

\* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен.  
Его содержание не означает выражение какого-либо мнения со стороны  
Секретариата Организации Объединенных Наций.

## **I. Методология и процесс консультаций**

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с руководящими принципами, изложенными в резолюции 16/21 (A/HRC/RES/16/21) и в приложении к ней, а также в решении 17/119 (A/HRC/DEC/17/119) Совета ООН по правам человека. Министерство юстиции работало над национальным докладом на основе результатов консультаций с 12 министерствами и правительственными ведомствами.

2. В целях подготовки доклада правительство Республики Корея провело два отдельных совещания с организациями гражданского общества. Первое из них, на котором соответствующие министерства, Национальная комиссия Кореи по правам человека (НККПЧ) и неправительственные организации обменялись мнениями по вопросам его подготовки, состоялось 22 мая 2012 года, еще до начала его составления. К участию были приглашены почти 90 НПО, включая организации, представившие информацию заинтересованных сторон, и на первом совещании присутствовали представители 18 организаций. Второе совещание было созвано 18 июня 2012 года для сбора подробных замечаний по первоначальному проекту правительства, который обстоятельно обсудили участвовавшие в нем представители 8 министерств и 14 НПО. Помимо консультативных совещаний, правительство организовало сбор мнений и по другим каналам, включая электронную почту. По итогам дальнейших обсуждений с министерствами на основе откликов НПО правительство окончательно доработало второй национальный доклад для представления в рамках универсального периодического обзора (УПО) в июле 2012 года.

## **II. Меры по итогам первого универсального периодического обзора**

3. По завершении первого УПО в мае 2008 года правительство провело совещание Национального совета по политике в области прав человека под председательством министра юстиции и с участием представителей 16 министерств и государственных ведомств, в ходе которого были кратко освещены итоги УПО, включая основные рекомендации. Участники совещания подтвердили приверженность правительства выполнению принятых рекомендаций, признав при этом необходимость изучения тех рекомендаций, с которыми правительство не согласилось. В тот же день Национальный совет по политике в области прав человека пересмотрел Национальный план действий по защите и поощрению прав человека на 2007–2011 годы для отражения в нем результатов первого УПО, в том числе рекомендаций об "учете гендерных аспектов во всех направлениях политики правительства".

4. В августе 2008 года Министерство иностранных дел и торговли совместно с НККПЧ организовали совещание для обсуждения методов реализации рекомендаций УПО с соответствующими министерствами, организациями гражданского общества и академическими кругами. Участники обменялись мнениями об УПО, перспективах его проведения и мониторинга в свете рекомендаций УПО.

5. В октябре 2009 года правительство приняло меры по наблюдению за осуществлением последующих мероприятий по итогам первого УПО на уровне Национального совета по вопросам политики в области прав человека. Позднее в феврале 2010 года была создана рабочая группа по вопросам реализации ре-

комендаций УПО в составе представителей 10 министерств и правительственных ведомств, а Министерство юстиции взяло на себя задачу по мониторингу последующих мероприятий в рамках первого УПО.

6. При содействии упомянутой рабочей группы Министерство юстиции изучило результаты выполнения рекомендаций первого УПО, а в сентябре 2010 года и в декабре 2011 года проинформировало о состоянии дел Национальный совет по вопросам политики в области прав человека. Представленный Совету в декабре 2011 года доклад был опубликован и размещен для широкого ознакомления на вебсайте Министерства юстиции.

### **III. Развитие законодательной базы и институтов после первого УПО**

#### **Второй Национальный план действий по защите и поощрению прав человека**

7. После выполнения первого Национального плана действий по защите и поощрению прав человека (НПД) на 2007–2011 годы правительство в марте 2012 года приступило к осуществлению второго НПД на 2012–2016 годы. Этот план, служащий всеобъемлющей основой для политики в области защиты прав человека, подготовлен в соответствии с Венской декларацией и Программой действий. Он включает в себя оценку результатов первого НПД, рекомендации НККПЧ, рекомендации правительству, сделанные международными правозащитными организациями после принятия первого НПД в мае 2007 года, а также мнения групп гражданского общества, представленные в письменной форме. Под общим руководством Министерства юстиции в разработке второго НПД<sup>1</sup> приняли участие 27 министерств и правительственных ведомств. Второй НПД, утвержденный Национальным советом по вопросам политики в области прав человека, включает 209 задач в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной областях. НПД опубликован для ознакомления общественности. Министерство юстиции отвечает за мониторинг хода его выполнения. Результаты мониторинга ежегодно доводятся до сведения Национального совета по вопросам политики в области прав человека и предаются гласности.

#### **Расширение рамок расследований НККПЧ**

8. Национальная комиссия Кореи по правам человека является независимым официальным органом правительства, учрежденным в 2001 году в соответствии с *Парижскими принципами*. В ее функции входит получение жалоб и расследование предполагаемых случаев нарушения прав человека или дискриминации наряду с изучением законов, систем и политики, а также выработкой рекомендаций и заключений по вопросам прав человека. Первоначально НККПЧ имела право расследования актов дискриминации, предположительно совершенных государственными и частными субъектами, но в то же время ее полномочия по расследованию нарушений прав человека были ограничены нарушениями, допущенными государственными организациями, местными органами управления, а также следственными изоляторами и охранными структурами. В результате пересмотра в марте 2012 года *Закона о Национальной комиссии по правам человека* НККПЧ получила право расследования нарушений прав человека в школах, государственных корпорациях и других государственных учреждениях.

Ожидается, что расширение полномочий НККПЧ по проведению расследований будет способствовать дальнейшему усилению защиты и поощрению прав человека в стране.

### **Снятие оговорок к международным договорам в области прав человека**

9. В октябре 2008 года правительство сняло оговорку к пункту 3 статьи 9 *Конвенции о правах ребенка*, требующему уважать право ребенка поддерживать на регулярной основе личные отношения и прямые контакты с обоими родителями. В сентябре 2009 года оно также сняло оговорку к статье 7 *Конвенции о статусе беженцев*, касающейся изъятия из принципа взаимности. Решения о снятии этих оговорок были приняты в результате пересмотра применимых положений *Закона о гражданском состоянии* и *Закона об иммиграционном контроле*, соответственно.

### **Принятие Рамочного закона о международном сотрудничестве в области развития и расширении официальной помощи в целях развития**

10. В 2010 году Республика Корея вошла в состав Комитета содействия развитию (КСР) ОЭСР и в этом же году приняла *Рамочный закон о международном сотрудничестве в области развития* для повышения эффективности и ответственности ее ОПР. Рамочный закон направлен на "поощрение прав человека женщин и детей", "обеспечение гендерного равенства" и "укрепление гуманности" как основных принципов официальной помощи в целях развития. Так, в соответствии с ним была разработана *Среднесрочная политика на 2011-2015 годы*, основное внимание в которой уделяется содействию достижению ЦРДТ как одному из элементов шести долгосрочных стратегических целей и принципов; в ней также предусматривается учет прав человека при планировании и осуществлении проектов в области развития.

### **Принятие Закона о неприкосновенности личности**

11. *Закон о неприкосновенности личности* вступил в силу в июне 2008 года. В нем устанавливаются общие процедуры<sup>2</sup> обращения в суды за правовой защитой напрямую или через юридических представителей<sup>3</sup> в случае ограничения физической свободы в силу помещения в учреждение закрытого типа в результате незаконного административного решения или действий третьей стороны<sup>4</sup>.

### **Поправки к Закону о психическом здоровье**

12. *Закон о психическом здоровье* был изменен в марте 2008 года с целью предотвращения возможных нарушений прав человека в психиатрических клиниках. В соответствии с поправками, вступившими в силу в марте 2009 года, введены более строгие требования в отношении недобровольной госпитализации психически больных их законными опекунами, обязанность психиатрических клиник регулярно выяснять у добровольно госпитализированных пациентов желание выписаться, а также обязательная правозащитная подготовка руководителей и сотрудников служб психиатрической помощи.

**Поправки к Закону о запрещении дискриминации по признаку возраста в сфере занятости и содействии занятости престарелых**

13. В марте 2008 года были приняты, а в марте 2009 года вступили в силу поправки к *Закону о запрещении дискриминации по признаку возраста в сфере занятости и содействии занятости престарелых*. Согласно этим поправкам, в сфере занятости запрещается дискриминация по признаку возраста без какой-либо обоснованной причины, в том числе при найме и приеме на работу. Кроме того, лица, пострадавшие от дискриминации по признаку возраста, отныне имеют право на компенсацию в соответствии с рекомендациями НККПЧ, а в случае их невыполнения – на основании постановления Министерства занятости и труда.

**Поправки к Закону о выборах государственных должностных лиц, обеспечивающие избирательное право проживающих за рубежом граждан**

14. В результате внесения в феврале 2009 года поправок в *Закон о выборах государственных должностных лиц* проживающие за рубежом граждане, в том числе постоянно проживающие в других странах, которые ранее не имели возможности для осуществления своего конституционного избирательного права в качестве граждан страны, в настоящее время могут участвовать в выборах президента и в общих выборах в рамках системы пропорционального представительства. Граждане Кореи, проживающие в других странах и указавшие адрес в Корее в качестве своего постоянного местожительства, в соответствии с этими поправками имеют также право избирать членов местных собраний и глав местных органов власти.

**Поправки к Закону о защите детей и несовершеннолетних от сексуальных надругательств**

15. В апреле 2010 года были внесены поправки в *Закон о защите детей и несовершеннолетних от сексуальных надругательств*. В соответствии с ними не применяется срок давности за сексуальные преступления в отношении детей и несовершеннолетних до достижения жертвой совершеннолетия. Кроме того, помимо применения карательных санкций к лицам, осужденным за сексуальные преступления в отношении детей и несовершеннолетних, суды обязаны направлять их на перевоспитание или лечение.

16. В сентябре 2011 года были внесены дополнительные поправки в *Закон о защите детей и несовершеннолетних от сексуальных надругательств*. Согласно этим поправкам, вступившим в силу в марте 2012 года, мальчики и несовершеннолетние юноши могут признаваться жертвами изнасилования, половые сношения с детьми-инвалидами или непристойные посягательства на их половую свободу<sup>5</sup> преследуются по закону (даже если такие действия не сопровождаются запугиванием) и вводится программа судебного представительства в целях оказания бесплатной юридической помощи пострадавшим от сексуальных надругательств детям и несовершеннолетним в ходе судебных разбирательств. Предусматривается также обязательная передача под надзор лиц, осужденных за сексуальные преступления в отношении детей и несовершеннолетних, по истечении полного срока их наказания. Кроме того, провайдеры интернет-услуг обязаны устранять непристойные материалы, к которым могут иметь доступ дети и несовершеннолетние, а невыполнение этого требования влечет за собой применение санкций.

### **Поправки к Закону об иммиграционном контроле**

17. Поправки к *Закону об иммиграционном контроле*, вступившие в силу в ноябре 2010 года, касаются вопроса о продолжительном содержании под стражей нарушителей этого Закона, направленного на совершенствование контрольных процедур. Для продления срока содержания под стражей лиц, находящихся под арестом более трех месяцев, необходимо каждые три месяца получать согласие Министра юстиции<sup>6</sup>.

18. В январе 2012 года в *Закон об иммиграционном контроле* были внесены дополнительные изменения, которые вступили в силу в июле 2012 года и касались обязанности государственных должностных лиц сообщать о случаях нарушения этого Закона. Во исполнение первоначальных положений должностные лица должны были незамедлительно уведомлять иммиграционные власти о нарушителях этого Закона, выявленных в процессе выполнения ими своих функций. В соответствии с поправками должностные лица ныне вправе по своему усмотрению не сообщать о незаконности иммиграционного статуса мигрантов, которым они оказывают помощь или услуги. Ожидается, что эти поправки будут способствовать обращению мигрантов за правовой защитой, на которую они имеют право.

### **Пересмотр Закона о защите жертв преступлений и введение в действие Закона о фонде защиты жертв преступлений**

19. *Закон о защите жертв преступлений*, пересмотренный в мае 2010 года и вступивший в силу в августе 2010 года, расширил рамки правовой помощи жертвам преступлений. В результате пострадавшие теперь могут получить возмещение ущерба не только в том случае, если нападавший неизвестен или является неплатежеспособным, как это было предусмотрено ранее. Увеличен также размер возмещения в связи с потерей трудоспособности. Кроме того, фонд, который был создан согласно *Закону о защите жертв преступлений*, принятому в августе 2010 года и применяемому с января 2011 года, служит надежным и достаточным источником средств для защиты и поддержки жертв преступлений. Он финансируется за счет поступлений от штрафных санкций и исков о возмещении убытков, предъявляемых правонарушителям.

### **Принятие Закона о предупреждении самоубийств и развитии культуры уважения жизни**

20. В марте 2011 года был принят *Закон о предупреждении самоубийств и развитии культуры уважения жизни*, который вступил в силу в марте 2012 года. Разработанный как средство борьбы с ростом числа самоубийств в Республике Корея, этот Закон устанавливает обязанности государства и меры по предупреждению самоубийств, в конечном итоге направленные на защиту жизни людей и развитие культуры уважения жизни. В соответствии с ним Министерство здравоохранения и благосостояния обязано раз в пять лет разрабатывать программу предупреждения самоубийств, а национальные и местные органы власти должны раз в пять лет проводить обзоры уровня самоубийств. Законом предусматривается также правовая база для создания и работы центров предупреждения самоубийств на национальном и местном уровнях и определяются функции учреждений по оказанию консультативных и просветительско-информационных услуг в целях профилактики самоубийств.

### **Принятие Закона о защите личной информации**

21. В марте 2012 года вступил в силу *Закон о защите личной информации*, который был принят в марте 2011 года. В этом Законе, разработанном с целью улучшения правовой защиты в случаях причинения ущерба в результате вмешательства в частную жизнь и обеспечения прав и интересов в сфере личной информации и частной жизни, закрепляются принципы защиты личной информации в публичной и частных сферах, а также нормы обращения с личной информацией. В соответствии с этим Законом при Президенте создана Комиссия по защите личной информации. Раз в три года Комиссия утверждает *Рамочную программу защиты частной информации* и ежегодные планы действий, составляемые центральными административными органами. Она также готовит для них и местных органов управления и конституционных структур свои рекомендации о мерах по улучшению и исправлению сложившегося положения. Кроме того, в интересах разрешения споров по вопросам личной информации создан Комитет по посредничеству в урегулировании споров по вопросам личной информации. В результате такие гражданские организации, как группы по защите интересов потребителей в сфере личной информации, в определенных случаях могут подавать коллективные иски, а Министерство правительственной администрации и безопасности обязано принуждать виновных к принятию мер по устранению нарушений.

### **Внесение изменений в Закон об охране детства**

22. *Закон об охране детства* был пересмотрен в августе 2011 года и в августе 2012 года вступит в силу. Вследствие этого Министерству здравоохранения и благосостояния вменяется в обязанность раз в пять лет проводить обзоры общего положения детей. Результаты этих обзоров будут предаваться огласке и учитываться в Рамочной политике в отношении детей. Комитет по координации политики в отношении детей, работа которого, как ожидается, будет возобновлена на основе пересмотра упомянутого Закона после ее приостановления в 2008 году, будет рассматривать такую рамочную политику до ее окончательного принятия. Возобновление деятельности Комитета будет также способствовать всестороннему обсуждению и координации политики в отношении детей, включая вопросы осуществления соответствующих международных договоров.

### **Принятие Закона об оценке и анализе гендерных последствий**

23. В сентябре 2011 года был принят *Закон об оценке и анализе гендерных последствий*, который вступил в силу в марте 2012 года. Ранее в соответствии с *Основным законом о развитии женщин* центральные административные и местные органы власти на добровольной основе занимались оценкой и анализом гендерных последствий по ограниченному числу правительственных проектов. *Закон об оценке и анализе гендерных последствий* предусматривает проведение такой оценки и анализа применительно ко всем законодательным актам, а также крупным планам и проектам. Результаты такой оценки и анализа будут учитываться при разработке политики и планировании бюджета. В интересах дальнейшего совершенствования политики в секторах, в которых вопрос гендерного равенства стоит особенно остро и затрагивает повседневную жизнь граждан, будут приниматься целевые меры по оценке и анализу гендерных последствий.

### **Поправки к Закону о социальном обеспечении**

24. В январе 2012 году были приняты поправки к *Закону о социальном обеспечении*, которые вступят в силу в августе 2012 года. В измененном Законе за-

щита прав человека рассматривается в качестве одного из основных принципов социального обеспечения и обязанности работников социальных служб. Закон предписывает расширение правозащитной подготовки работников социальной сферы, рассмотрение нарушения прав человека как справедливого основания для увольнения должностных лиц структур соцобеспечения и запрет приема на работу в органы социального обеспечения лиц, осужденных за сексуальные преступления в отношении детей и несовершеннолетних. Ожидается, что поправки будут способствовать укреплению защиты прав человека в сфере социального обеспечения, а также поощрению прав человека и улучшению благосостояния лиц, получающих социальную помощь.

#### **Принятие Закона о беженцах**

25. *Закон о беженцах*, принятый в феврале 2012 года, должен вступить в силу в июле 2013 года. В результате его принятия Республика Корея в настоящее время располагает отдельным законодательством о процедурах определения статуса беженцев, которые раньше устанавливались на основании *Закона об иммиграционном контроле*. *Закон о беженцах* принят в контексте усилий правительства Кореи по выполнению международных норм, включая *Конвенцию о статусе беженцев*, с точки зрения процедур определения статуса беженцев и их защиты. Ожидается, что он во многом поможет решению проблем обеспечения справедливости, эффективности и транспарентности процедур определения статуса беженцев и их защите.

#### **Меры по обеспечению равных возможностей в области образования**

26. Начальное и среднее школьное образование является обязательным в Республике Корея. Со времени завершения первого УПО правительство проводит разнообразные мероприятия для обеспечения права на образование всех детей, уделяя при этом особое внимание учащимся из малообеспеченных семей или детям-инвалидам. Наряду с этим действуют правительственные программы финансовой помощи нуждающимся учащимся:

- 473,4 млрд. южнокорейских вон в 2011 году было выделено на субсидирование школьного питания 1,07 млн. учащихся из нуждающихся семей, и в сельских районах 720 000 учащихся получают бесплатное питание в школах на общую сумму в 345,9 млрд. южнокорейских вон;
- начата программа образования для детей-инвалидов в соответствии с уровнем их развития. Организовано бесплатное обучение детей раннего возраста, налажено дошкольное образование детей в возрасте от трех лет и старше, а также расширены возможности для ухода за детьми школьного возраста в связи с увеличением численности сотрудников центров поддержки образования детей-инвалидов, а в специальных школах для детей-инвалидов введено обучение в группах продленного дня и программы внеклассной подготовки. Расширены возможности для получения знаний детьми, которые не могут ходить в школу, благодаря их посещению преподавателями на дому или в детских учреждениях;
- кроме того, в интересах обеспечения возможностей для получения образования детьми, оставившими школу из-за непригодности к обучению в обычных школах, правительство обновило программы альтернативного образования и поддерживает их осуществление путем оказания помощи в подготовке преподавателей и разработке учебных курсов.



### **Меры по защиты трудящихся, не имеющих законного статуса**

27. С целью решения вопроса о трудящихся, не имеющих законного статуса, который приобрел масштабы крупной социальной проблемы в Республике Корея после финансового кризиса в Азии в 1997 году, правительство приняло следующие меры после первого УПО:

- в сентябре 2011 года началась реализация комплексной политики в отношении трудящихся, не имеющих законного статуса, направленная на ликвидацию дискриминации в отношении таких лиц. Важное внимание в ней также уделяется укреплению системы социальной защиты и соцобеспечения трудящихся, получающих низкую заработную плату;
- в июле 2008 года в *Закон о компенсационном страховании в связи с несчастным случаем на производстве* были внесены поправки с целью предоставления определенным категориям трудящихся возможности добровольного присоединения к системе страхования от несчастных случаев на производстве. К числу таких новых категорий трудящихся относятся домашние учителя, помощники, подносящие клюшки во время игры в гольф, страховые агенты и владельцы грузовиков, работающие по найму. В силу широкого разнообразия условий их найма невозможно применять единые правила. В этой связи было признано необходимым выявить мнения самих трудящихся, а также наладить трехстороннее сотрудничество между трудящимися, работодателями и правительством для выработки мер по конкретным отраслям.

28. В 2010 году расширена сфера применения законодательства о труде путем внесения изменений в *Указ о введении в действие Закона о трудовых нормах* и *Указ о введении в действие Закона о пенсионном обеспечении трудящихся*. В результате этого на предприятиях со штатом от 5 до 19 человек с июля 2011 года установлена 40-часовая рабочая неделя. В декабре 2010 года на предприятиях с числом работников до 4 человек введены пенсии по старости.

### **Увеличение государственного жилого фонда и улучшение условий жизни**

29. В интересах обеспечения населения доступным постоянным жильем в сентябре 2008 года был принят план реализации проекта по строительству с 2009 года по 2018 год 1,5 млн. государственных квартир для сдачи в аренду ("Bogeumjagi Housing"). Этот проект имеет особое нормативное основание – *Закон о строительстве жилья "Bogeumjagi Housing"*, принятый в марте 2009 года. Он, в частности, предусматривает сдачу в аренду на постоянной основе квартир семьям с самым низким уровнем дохода. Дети, покидающие учреждения социального попечения, и лица, остро нуждающиеся в социальной помощи, имеют право на аренду жилья с учетом их особого положения. Правительство принимает также меры по улучшению районов проживания малоимущих за счет строительства объектов инфраструктуры, включая системы водоснабжения и канализации, дороги, автостоянки при парках.

### **Расширение системы пособий по социальному обеспечению**

30. Увеличена медицинская помощь малообеспеченным. Снижена плата за медицинские услуги, расходы на МРТ-сканирование, онкологические лекарства и препараты для лечения редких или неизлечимых заболеваний покрываются за счет медицинского страхования, и расширен охват программы финансовой помощи в связи с беременностью и родами.

31. В целях уточнения *Национальных руководящих принципов определения базового уровня жизни* правительство доработало показатели минимальной стоимости жизни с учетом колебаний условий жизни и цен. Уровень инфляции потребительских цен автоматически включался в расчет минимальной стоимости жизни на 2012 год. Кроме того, в результате понижения критериев предоставления помощи возросло число получивших на нее право лиц из таких уязвимых групп, как престарелые, инвалиды и семьи с одним родителем. Правительство также помогало местным комитетам по базовому уровню жизни в обеспечении нуждающихся надлежащей правительственной помощью. В результате она теперь может доходить до лиц, имеющих отдельно проживающего члена семьи.

#### **Расширение охвата Национальной системы медицинского страхования для обеспечения права на здоровье**

32. Последовательно расширяется охват Национальной системы медицинского страхования Республики Корея, которая носит всеобщий и обязательный характер. Так, например, увеличены размеры пособий в связи с беременностью и родами, а также вакцинацией младенцев, диагностикой генетических метаболических расстройств и неонатальным уходом за недоношенными детьми или детьми с патологиями. Что касается престарелых, то страхование в настоящее время распространяется на зубные протезы, а также на расширенный круг стоматологических услуг и включает профилактическое медицинское обследование в возрасте 66 лет. Понижены ставки совместных взносов по страхованию в связи с редкими и неизлечимыми заболеваниями, острыми ожогами и туберкулезом.

33. Правительство наращивает усилия по обеспечению права на здоровье на основе более активной поддержки профилактических мероприятий. В 2011 году на национальный уровень выведен проект улучшения дополнительного питания беременных и младенцев, в результате чего удалось существенно снизить показатели анемии. С учетом растущего запроса на обеспечение долговременного ухода в условиях старения населения правительство в 2008 году приступило к осуществлению *Программы страхования долговременного ухода за престарелыми* для облегчения бремени семей, содержащих престарелых, которые нуждаются в постоянном уходе. В соответствии с этой Программой организован уход на дому или в стационаре и оказывается финансовая помощь престарелым в возрасте от 65 лет. Страдающие старческими заболеваниями лица до 65 лет также имеют право пользоваться этой Программой. Кроме того, начата работа по осуществлению комплексного плана помощи больным деменцией, включая меры по ранней диагностике, своевременному лечению и уходу.

#### **Защита и поощрение прав и благосостояния инвалидов**

34. После первого УПО реализован целый ряд программ, направленных непосредственно на защиту прав человека и повышение благосостояния инвалидов. В этой связи были приняты следующие законодательные меры:

- в 2008 году принят *Специальный закон о преференциальной закупке товаров*, произведенных лицами с тяжелой степенью инвалидности, с целью расширения торговли изготовленной для инвалидов продукцией реабилитационных центров в интересах повышения их доходов;
- в 2010 году принят *Закон о пенсиях по инвалидности* для поддержки лиц с тяжелой степенью инвалидности, не позволяющей им зарабатывать себе на жизнь. Закон предусматривает предоставление субсидий для обеспе-

чения минимального уровня жизни и финансовой помощи для покрытия других связанных с инвалидностью расходов<sup>7</sup>;

- в 2011 году принят *Закон о поощрении деятельности инвалидов* для оказания помощи в повышении мобильности. Законом также предусмотрена организация услуг по помывке и уходу за пациентами на дому<sup>8</sup>;
- в 2011 году принят *Закон о социальном обеспечении детей-инвалидов* в качестве правовой базы комплексной поддержки детей-инвалидов. В целях обеспечения детям-инвалидам возможностей для самостоятельной жизни в обществе в Законе предусмотрен широкий круг вспомогательных мер, включая оказание помощи в обеспечении ухода и покрытии медицинских расходов.

35. В контексте поощрения занятости инвалидов правительство пересмотрело с 2010 года *Программу обязательного приема на работу инвалидов*. Пересмотренная Программа поощряет наем лиц с тяжелой инвалидностью путем установления двойного соотношения принятых на работу лиц с тяжелой инвалидностью и лиц с незначительными физическими ограничениями. Правительство также уточнило определение и критерии профессиональной непригодности, усовершенствовало систему профессионального образования и подготовки нетрудоспособных и разработало конкретные программы помощи по трудоустройству в увязке с различными категориями инвалидности, включая определение видов работ и функций, которые могут выполняться при конкретных категориях инвалидности. Для женщин-инвалидов правительство определило надлежащие виды работ, обеспечило возможности для прохождения соответствующей профильной подготовки и увеличило размеры выплат предприятиям, на которых трудятся женщины-инвалиды<sup>9</sup>.

#### **IV. Осуществление и ход выполнения рекомендаций предыдущего УПО**

##### **Осуществление и распространение рекомендаций договорных органов по защите прав человека (Рекомендация 1)**

36. Правительство активизирует усилия по выполнению и распространению заключительных замечаний договорных органов ООН по защите прав человека. С 2010 года правительство поставило на институциональную основу процесс уведомления Национального совета по политике в области прав человека о результатах диалогов с договорными органами по защите прав человека, включая их заключительные замечания. Рекомендации договорных органов по защите прав человека и первого УПО включены во второй НПД с указанием в каждой главе соответствующих рекомендаций. Благодаря этому должностные лица правительства и общественность могут легко ознакомиться с этими рекомендациями. Правительство также планирует принять дополнительные меры в целях более полного учета рекомендаций договорных органов в национальных учебных программах и материалах по вопросам прав человека.

### **Свобода ассоциаций и собраний и свобода выражения мнений и собраний студентов (Рекомендации 6 и 9)**

37. Исходя из своей приверженности делу свободы ассоциаций и собраний, правительство прилагает усилия для обеспечения реализации этой свободы на мирной и законной основе без создания угрозы общественному порядку или безопасности граждан. Ранее статьей 10 *Закона о собраниях и демонстрациях* было запрещено проведение в ночное время уличных собраний, однако в сентябре 2009 года Конституционный суд признал это положение неконституционным<sup>10</sup>. Вследствие этого в конце июня 2010 года оно утратило силу.

38. Свобода выражения мнений и свобода собраний студентов не гарантируются каким-либо конкретным законом, но и не ограничиваются по закону. В целом ряде местных учебных заведений приняты собственные положения о правах студентов<sup>11</sup>, при этом все они предусматривают гарантии свободы выражения мнений студентами. Некоторые также обеспечивают свободу собраний.

### **Оговорка к статье 22 Международного пакта о гражданских и политических правах (Рекомендация 25)**

39. Правительство сохраняет оговорку к статье 22 *Международного пакта о гражданских и политических правах*. Право сотрудников правительственных органов на организацию профсоюзов было признано в 2005 году, однако при этом сохраняются определенные ограничения в зависимости от занимаемой должности и характера работы. В позитивном плане следует отметить внесенную в 2011 году поправку к *Закону о регулировании профсоюзных и трудовых отношений*, в соответствии с которой допускается создание нескольких профсоюзов по одному месту работы. Правительство планирует рассмотреть возможность снятия оговорки к статье 22 Пакта с учетом изменения внутренних законов и институтов, связанных с правом на создание профсоюзов.

### **Расследование утверждений о пытках и жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов (Рекомендация 12)**

40. Любые утверждения о пытках или жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов могут стать предметом расследований силами Центра по приему сообщений о нарушениях прав человека Министерства юстиции, канцелярии директора по вопросам защиты прав человека Управления национальной политики, НККПЧ и Комиссии по борьбе с коррупцией и гражданским правам в дополнение к уголовным расследованиям и судебным разбирательствам. В 2010 году НККПЧ провела по собственной инициативе расследование в связи с утверждением о нападении сотрудников полиции и просила Генерального прокурора возбудить уголовное расследование, в результате которого четыре сотрудника полиции были арестованы и преданы суду<sup>12</sup>.

## **Криминализация пыток и присоединение к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток (Рекомендации 6 и 10)**

41. В *Законе об уголовном правосудии* пытки прямо не квалифицируются в качестве уголовного преступления по смыслу их определения, содержащегося в статье 1 *Конвенции против пыток*, однако действия, которые могут рассматриваться как пытки, преследуются по *Закону об уголовном правосудии* и конкретным уголовным законам. Ожидается, что Специальный подкомитет по изменению *Закона об уголовном правосудии*, выполняющий функции консультативного органа при Министре юстиции, изучит вопрос о целесообразности изменения статьи 125 *Закона об уголовном правосудии* как важного нормативного положения о наказании за жестокое обращение со стороны государственных должностных лиц с учетом определения пыток, содержащегося в статье 1 *Конвенции против пыток*.

42. Правительство проводит работу по анализу и изучению правовых вопросов, касающихся Факультативного протокола к Конвенции против пыток, и определенные аспекты требуют дальнейшего рассмотрения и обсуждения с соответствующими правительственными ведомствами. Вместе с тем на НККПЧ возложены функции, которые соответствуют роли национального превентивного механизма, предусмотренного в Факультативном протоколе.

## **Предупреждение ненадлежащего использования регистрационных номеров жителей и злоупотребления ими (Рекомендация 13)**

43. Правительство считает систему регистрации жителей необходимой в качестве одного из основных механизмов, позволяющих ему оказывать населению надлежащие услуги. Вместе с тем в целях предотвращения возможной опасности вмешательства в частную жизнь правительство принимает ряд мер, включая: 1) более строгое ограничение выпуска бланков сертификатов и справок о регистрации жителей и наблюдение за этим процессом; 2) сокращение объема данных о регистрации жителей в Интернете; 3) воспрепятствование использованию регистрационных номеров жителей для целей удостоверения личности; и 4) наказание за незаконное использование таких номеров наряду с активизацией соответствующей разъяснительной работы среди пользователей, имеющих доступ к национальной базе данных о регистрации жителей. Кроме того, в настоящее время предусматривается наказание лиц, виновных в раскрытии информации о регистрационных номерах жителей за вознаграждение. К тому же для целей удостоверения личности в правительственной документации с 2011 года вместо регистрационных номеров жителей стала использоваться дата рождения.

44. В связи со вступлением в силу в августе 2012 года измененного *Закона о содействии использованию информационно-коммуникационной сети и защите информации* будет существенно ограничен сбор и использование регистрационных номеров клиентов провайдерами телекоммуникационных услуг, включая Интернет-провайдеров. Даже при наличии разрешения на такие действия они обязаны будут предлагать клиентам альтернативные методы удостоверения личности<sup>13</sup>.

### **Закон о борьбе с дискриминацией (Рекомендации 21 и 23)**

45. Правительство продолжает заниматься изучением и рассмотрением общего закона о борьбе с дискриминацией, включая дискриминацию по признаку пола, расы, вероисповедания и сексуальной ориентации. В процессе ознакомления с соответствующими внутренними законами, международными нормами о защите прав человека и законодательными базами других стран правительство стремится принимать во внимание социально-экономические последствия введения общего закона о борьбе с дискриминацией и обеспечивать баланс между соблюдением права на равенство и принципом невмешательства в личную жизнь. С целью обстоятельного рассмотрения этих вопросов в 2010 году правительство учредило специальный подкомитет в составе сотрудников соответствующих министерств, научных работников, юристов и представителей заинтересованных групп. В 2011 году законодатели внесли в Национальное собрание два законопроекта о борьбе с дискриминацией, срок действия которых, однако, истек по завершении работы 18-й сессии Национального собрания в мае 2012 года.

### **Расширение прав женщин и включение в политику вопросов гендерного равенства (Рекомендации 12 и 18)**

46. Ряд крупных национальных проектов нынешней администрации направлен на поощрение прав женщин. В частности, ее повестка дня включает: 1) разработку мер по защите уязвимых групп женщин от насилия; 2) создание рабочих мест для женщин; 3) увеличение представленности женщин в ключевых сферах общественной жизни; и 4) укрепление основ политики с учетом гендерных особенностей. Вопрос о представленности женщин в составе правительственных структур и исполнительных органов государственных корпораций регулярно включается в повестку дня заседаний Государственного совета и Комитета по координации политики в отношении женщин<sup>14</sup>. Вместе с тем ведется работа по выполнению плана увеличения числа женщин на руководящих должностях в органах правительства<sup>15</sup>.

47. В 2011 году принят *Закон об оценке и анализе гендерных последствий* в интересах обеспечения эффективного гендерного равенства в контексте государственной политики. Помимо разработки бюджетов с учетом гендерных аспектов этот Закон позволяет правительству принимать их во внимание в рамках всех направлений своей политики. В 2010 году был введен *национальный индекс/показатель гендерного равенства* для определения текущего состояния гендерного равенства в стране и установления целевых показателей в этой области. Результаты его применения были опубликованы в 2010 году в национальном докладе о гендерном равенстве<sup>16</sup>. Эти инициативы заложили основу для комплексного учета гендерных аспектов при проведении политики правительства. Вместе с тем Комитет по координации политики в отношении женщин, созданный Министерством юстиции при участии экспертов из государственного и частного секторов, занимается изучением проблем защиты прав женщин из числа брачных мигрантов, заключенных и жертв преступлений. В повестку дня также входят меры по борьбе с преступлениями в отношении женщин, в частности с сексуальным и бытовым насилием, а также секс-торговлей. Результаты этих обсуждений находят свое отражение в соответствующих политических программах.

## **Кампания по эффективному выполнению пересмотренного Закона о гражданском состоянии (Рекомендация 31)**

48. В результате введения в действие в январе 2008 года пересмотренного Закона о гражданском состоянии, которым был отменен "институт главы семьи", произошли значительные изменения в системе регистрации граждан. Правительство распространило информационные материалы о пересмотренном Законе о гражданском состоянии и измененной национальной системе регистрации. Вопросы внедрения новой системы и нерешенные проблемы рассматривались на различных мероприятиях с участием соответствующих министерств и групп по защите прав женщин. В связи с отменой института главы семьи были соответственно пересмотрены и положения других законов<sup>17</sup>.

## **Наказание за изнасилование в браке и ужесточение законодательства о насилии в семье**

49. В Законе об уголовном правосудии жертва изнасилования определяется как "женщина" без каких-либо дополнительных уточнений, и это означает возможность привлечения к ответственности в соответствии с этим Законом любого за изнасилование своей "жены". В январе 2009 года окружной суд Пусана и в сентябре 2011 года высший суд Сеула признали в своих постановлениях выдвигавшиеся против мужей обвинения в изнасиловании с отягчающими обстоятельствами, и эти решения были утверждены<sup>18</sup>.

50. Насилие в семье преследуется по Закону об уголовном правосудии и Специальному закону о наказании за преступления, связанные с насилием в семье, и другие акты<sup>19</sup>, причем в последнем из них предусматривается применение санкций по защите от виновных в актах насилия в семье в интересах изменения обстановки и коррекции их поведения. Согласно поправкам к Специальному закону, принятым в октябре 2011 года, сотрудники судебных органов получили право на экстренное вмешательство для обеспечения оперативной защиты жертв и предоставления им возможности для прямого обращения за защитой в суды. С января 2012 года в понятие "насилие в семье" включаются сексуальные преступления в отношении членов семьи, включая изнасилование, в результате чего жертвы таких преступлений имеют право на защиту, обеспечиваемую жертвам насилия в семье, включая консультирование, размещение в приютах, медицинскую помощь и содействие в получении образования в интересах достижения самостоятельности и реабилитации. Пересмотренный Закон о предотвращении насилия в семье и защите жертв и прочих, вступивший в силу в мае 2012 года, предоставляет сотрудникам полиции, направленным на место совершения насилия в семье, право входить в жилища и проводить расследование на месте преступления для защиты пострадавших. Эти поправки также позволяют сотрудникам полиции эффективно и оперативно реагировать на насилие в семье. Кроме того, правительство активизирует работу по повышению осведомленности общественности о том, что насилие в семье является не частной проблемой, а наказуемым по закону преступлением.

## **Меры по борьбе с торговлей людьми (Рекомендация 21)**

51. В интересах борьбы с торговлей людьми соответствующие министерства тесно взаимодействуют на общенациональном уровне, и укрепляется международное сотрудничество<sup>20</sup>.

52. В ноябре 2011 года правительство представило в Национальное собрание поправки к *Закону об уголовном правосудии*. Согласно этим поправкам запрещаются деяния, предусмотренные *Протоколом Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее к Конвенции против транснациональной организованной преступности* и соответствующими положениями уголовного законодательства. Поскольку этот законопроект утратил свою силу в связи с завершением 18-й сессии Национального собрания в мае 2012 года, он будет вновь представлен 19-й сессии Национального собрания. Правительство планирует обеспечить выполнение внутренних процедур, необходимых для ратификации Протокола после принятия предлагаемых поправок.

53. В целях предупреждения международных браков с признаками торговли людьми правительство в 2010 году внесло изменения в *Закон о регулировании деятельности брачных посреднических агентств*. Согласно этим поправкам международные брачные посреднические агентства обязаны предоставлять личную информацию о клиентах друг другу в письменной форме и обеспечивать письменный и устный перевод для содействия общению между потенциальными супругами. В феврале 2012 года в этот Закон были внесены дополнительные изменения путем включения положений о запрете таких действий посредников, которые могут иметь своей целью торговлю людьми, и о мерах наказания за их несоблюдение<sup>21</sup>. Помимо этого, местные органы власти, отвечающие за регистрацию международных посреднических брачных агентств, регулярно отслеживают их деятельность в сотрудничестве с соответствующими органами.

54. С целью воспрепятствования международной секс-торговле гражданам Кореи, осужденным за такую торговлю в зарубежных странах, отныне может быть отказано в выдаче или продлении паспортов при уведомлении Прокуратурой об этом Министерства иностранных дел и торговли.

55. В соответствии с применимыми законами иностранки, признаваемые жертвами секс-торговли, имеют право на ту же защиту и поддержку, что и местные женщины<sup>22</sup>. В определенных обстоятельствах некоторым жертвам могут предоставляться разрешения на работу/постоянное жительство<sup>23</sup>.

#### **Наказание за жестокое обращение с ребенком и защита прав ребенка в ходе уголовных разбирательств (Рекомендация 14)**

56. Жестокое обращение с ребенком является преступлением, наказуемым в соответствии с *Законом об уголовном правосудии* и *Законом об охране детства*. Согласно последнему запрещаются физическое насилие, сексуальное надругательство, психологическое насилие, небрежное обращение с ребенком и его оставление, а также торговля детьми наряду с принуждением детей к попрошайничеству на улицах<sup>24</sup>. В стране действуют 44 региональных бюро по защите детей, которые собирают информацию о жестоком обращении с детьми, разбираются в обвинениях на местах и обеспечивают защиту детей в чрезвычайных обстоятельствах.

57. В контексте усилий правительства по защите интересов детей в рамках уголовных разбирательств Прокуратура разработала *План по совершенствованию практики расследования преступлений в отношении детей*. Он направлен на обеспечение достоверности заявлений пострадавших детей, предупреждение их "вторичной виктимизации" в ходе уголовного разбирательства и максималь-



ного учета их заявлений и интересов. Работники Прокуратуры, занимающиеся делами о преступлениях в отношении детей, осуществляют надзор за всеми этапами процесса от предварительного следствия до исполнения наказания, консультируясь при этом с детскими психиатрами и психологами. Начиная с 2011 года требуется получать экспертные заключения о заявлениях жертв сексуальных преступлений в отношении детей в возрасте до 13 лет. С этой целью в штат действующих в стране комплексных центров по поддержке жертв сексуальных преступлений вводятся специалисты, прошедшие организованную правительством подготовку.

58. Как указано в пункте 16 настоящего доклада, в сентябре 2011 года был изменен *Закон о защите детей и несовершеннолетних от сексуальных надругательств*, и с марта по июнь 2012 года было проведено шесть семинаров для адвокатов, назначаемых для оказания юридической помощи детям. Цель этих мероприятий состояла в улучшении понимания детской психологии в целом, психологии детей-инвалидов и страданий жертв сексуального надругательства.

59. В июне 2012 года правительство работало над внесением изменений в *Специальный закон о наказании за сексуальные преступления и другие акты* с целью обеспечения жертв сексуальных преступлений из числа детей или инвалидов квалифицированной помощью со стороны специалистов при подготовке заявлений в ходе уголовных разбирательств. При этом имеются в виду лица, понимающие психологические особенности и специфику языка детей и инвалидов. Они принимают участие в расследованиях или разбирательствах с беспристрастной позиции для содействия или помощи общению и обеспечения полноценного изложения заявлений пострадавших без каких-либо искажений.

### **Запрет телесных наказаний детей и поощрение ненасильственных мер поддержания дисциплины (Рекомендация 29)**

60. В соответствии с принятой в марте 2011 года поправкой к Указу о введении в действие *Закона о начальном и среднем образовании* школам разрешается принимать в отношении учащихся дисциплинарные меры в соответствии с собственными правилами, но запрещается применение телесных наказаний, включая причинение физической боли с помощью механических средств или частей тела. Отныне школы обязаны выяснять мнения учащихся, родителей и преподавателей до пересмотра своих дисциплинарных правил. Помимо внесения поправки, начата *"Программа зеленых миль"* (программа оценки уровня удовлетворенности учащихся) и расширены возможности для получения консультативной и терапевтической помощи учащимися, допускающими нарушения дисциплины. Предпринимаются также усилия для формирования у учащихся более устойчивого характера, включая более активную поддержку внеклассных мероприятий и самоуправления учащихся.

61. Чрезмерные телесные наказания детей родителями или опекунами в домашних условиях могут квалифицироваться как надругательство над ребенком по смыслу *Закона об охране детства* или насилие в семье по смыслу *Специального закона о наказании за преступления, связанные с насилием в семье, и другие акты*, а также *Закона о предупреждении насилия в семье и защите жертв и прочих*. Однако не существует каких-либо особых нормативных положений, непосредственно касающихся телесного наказания детей родителями или опекунами в домашних условиях.

## Защита прав женщин из числа трудящихся-мигрантов (Рекомендация 15)

62. Большинство прибывающих в Республику Корея мигрантов являются трудящимися-мигрантами, женщинами из числа брачных мигрантов и иностранными гражданами корейского происхождения. По состоянию на 2012 год в Корее проживает примерно 1,4 млн. иностранцев. В декабре 2008 года правительство сформулировало свою первую рамочную иммиграционную политику (2008–2012 годы) по комплексной реализации национальных проектов в отношении мигрантов. В ней ставятся такие основные программные цели, как предотвращение нарушений прав человека при брачной иммиграции, оказание содействия вступающим в брак женщинам-мигрантам в целях их устойчивой интеграции в общество, обеспечение поддержки и защиты женщин из числа мигрантов, страдающих от насилия в семье, а также создание благоприятных условий для жизни детей мигрантов. С учетом того, что работа по выполнению первой рамочной политики будет завершена в текущем году, правительство разрабатывает вторую рамочную политику (2013–2017 годы), в которой важное место отводится оказанию расширенных комплексных услуг, в том числе в области социального обеспечения, медицинского обслуживания, консультативной помощи, ухода за детьми, образования, занятости, информации, содействия социальной интеграции вступающих в брак женщин из числа мигрантов в жизнь общества и поддержку и помощь в получении их детьми образования.

63. В соответствии с *Законом о поддержке многокультурных семей*, который вступил в силу в сентябре 2008 года, правительство проводит разнообразные мероприятия по поддержке семей, образованных выходцами из разных стран, удовлетворению их потребностей в повышении уровня жизни и социальной интеграции. В 2009 году оно создало Совместный совет по политике поддержки многокультурных семей во главе с премьер-министром и с участием представителей государственного и частного секторов, а также разработало рамочную политику в интересах многокультурных семей на 2010–2012 годы. В 2011 году правительство внесло изменения в *Закон о поддержке многокультурных семей* в целях улучшения защиты и поддержки жертв насилия в семье, содействия в получении медицинской помощи и услуг, а также предоставления информации по вопросам повседневной жизни и образования.

64. В интересах предотвращения международных браков с признаками торговли людьми были предприняты инициативы, о которых говорится в пункте 53 выше. Помимо них, правительство проводит подготовительную просветительную работу среди потенциальных брачных мигрантов для содействия их интеграции в корейское общество. Среди мероприятий по распространению информации о жизни в Корее следует упомянуть проект "*Danoori*" – портал на восьми языках и периодическое издание о жизни в Корее, выходящее четыре раза в год на десяти языках. Для корейских мужчин, намеревающихся вступить в брак с иностранками, правительство организует информационные беседы по вопросам международных браков для более глубокого понимания ими других культур, выработки у них навыков общения и ознакомления с соответствующими правилами. В 2009 году к участию в этой просветительной программе стали привлекать и уже вступившие в брак пары<sup>25</sup>.

65. Задача Центра чрезвычайной поддержки женщин из числа брачных мигрантов состоит в оказании консультативной помощи и содействия в чрезвычайных обстоятельствах жертвам насилия в семье. В центрах организовано консультирование женщин из числа брачных мигрантов на десяти языках совмест-

но с представителями полиции, больниц и приютов для женщин-мигрантов. В стране насчитывается 18 таких приютов.

**Защита прав трудящихся-мигрантов и защита прав всех женщин из числа трудящихся-мигрантов, с тем чтобы они не подвергались дискриминационной практике (Рекомендации 3 и 8)**

66. Въезжающие в Республику Корея трудящиеся-мигранты в соответствии с *Системой выдачи разрешений на работу* имеют право на аналогичную с корейскими трудящимися защиту согласно соответствующим законам о труде, в частности *Закону о трудовых стандартах*, *Закону о минимальной заработной плате* и *Закону о технике безопасности и охране здоровья на производстве*. В *Законе о занятости иностранных трудящихся*, среди прочего, закрепляется принцип запрета дискриминации в отношении иностранных трудящихся и их защиты. В условиях действия системы выдачи разрешений на работу до сих пор вызывает беспокойство вопрос о переводе на новое рабочее место. После внесения в октябре 2009 года поправок в соответствующие законы без каких-либо ограничений принимаются заявления о переводе на другую работу в связи с несправедливым обращением, невыплатой заработной платы и другими, не зависящими от трудящихся-мигрантов причинами.

67. Для рассмотрения жалоб трудящихся-мигрантов, связанных с их трудовой деятельностью, правительство открыло в 2011 году консультативный центр для трудящихся-мигрантов, в котором на десяти языках предоставляются консультативные услуги. Создаются также все новые центры поддержки трудящихся-мигрантов для оказания консультативной помощи в непосредственной близости от рабочих мест. В качестве одного из механизмов выполнения правил обеспечения прав трудящихся-мигрантов правительство использует практику инспектирования рабочих мест на предприятиях, нанимающих большое количество трудящихся-мигрантов, с целью проверки условий найма на работу, проведения обследований среди трудящихся-мигрантов и мониторинга рабочих мест.

68. Меры, о которых говорится в пунктах 66 и 67, применяются аналогичным образом и в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов. Они также имеют право на аналогичную с корейскими трудящимися защиту материнства, включая запрещение увольнения по причине беременности и родов, и гарантированный оплачиваемый отпуск по беременности и родам и уходу за ребенком. Когда этого требуют обстоятельства, они могут оставаться в стране и после истечения срока действия их виз на срок, необходимый для охраны здоровья матери и ребенка. В случаях проведения властями расследований в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов или их задержания иммиграционными органами за нарушения их иммиграционного статуса к рассмотрению каждого дела привлекаются сотрудницы правоохранительных органов для предотвращения возможных сексуальных домогательств. При подаче женщинами из числа незаконных мигрантов исков с целью защиты в связи с нарушением их прав человека, включая секс-торговлю или сексуальные надругательства, действие решений о депортации приостанавливается, и они получают право на временное проживание в стране.

## **Выполнение Конвенции 1951 года о статусе беженцев и совершенствование процедур признания беженцев (Рекомендация 30)**

69. В урегулировании вопроса о беженцах после первого УПО достигнут существенный прогресс. В результате внесения в 2009 году поправок в *Закон об иммиграционном контроле* с 7 до 14 дней продлен срок обжалования решения об отказе в предоставлении статуса беженца. В него также добавлены новые положения об изъятии беженцев из сферы применения принципа взаимности и о продлении срока действия разрешений на трудоустройство для лиц, имеющих статус гуманитарных беженцев, и лиц, обращающихся за предоставлением убежища<sup>26</sup>. На основе этих поправок правительство планирует организовать центр поддержки беженцев для оказания материальной помощи просителям убежища и содействия в интеграции беженцев в жизни общества. В настоящее время здание этого центра строится. Согласно упомянутым поправкам для решения проблем беженцев выделяются более значительные кадровые и административные ресурсы. Кроме того, в феврале 2012 года был принят *Закон о беженцах*, который вступит в силу в июле 2013 года, о чем говорится в пункте 25.

## **Просвещение сотрудников правоохранительных органов в вопросах защиты прав человека (Рекомендация 5)**

70. Продолжается укрепление системы просвещения сотрудников прокуратуры, полиции, исправительных учреждений и иммиграционных служб в вопросах защиты прав человека. Занятия по вопросам прав человека включены в программу профориентации начинающих государственных служащих и обязательных курсов повышения квалификации по месту работы во время нахождения на госслужбе. В такие программы входят подготовка инструкторов по вопросам прав человека, составление материалов и практических руководств по правозащитной тематике, а также организация семинаров с целью ознакомления с практической правозащитной деятельностью. Прилагаются также значительные усилия для улучшения правозащитной подготовки в тех областях, где требуется особый подход к правам человека, в частности, в отношении женщин, сексуальных надругательств над детьми и рейдов, проводимых иммиграционными властями.

## **V. Проблемы и препятствия**

### **Смертная казнь (Рекомендации 20 и 27)**

71. В 1998 году Республика Корея приостановила приведение в исполнение смертных приговоров. Поскольку отмена смертной казни требует фундаментального пересмотра национальной системы уголовного правосудия, в том числе *Закона об уголовном правосудии*, основанного на допущении смертной казни, этот вопрос необходимо внимательно изучить. 25 февраля 2010 года Конституционный суд высказался в поддержку смертной казни, поскольку она не выходит за конституционные рамки, установленные в пункте 2 статьи 37 Конституции, с точки зрения ограничения прав на жизнь, и не обязательно нарушает статью 10 Конституции, в которой оговаривается защита достоинства и ценности человека, на том лишь основании, что эта мера наказания лишает преступников права на жизнь<sup>27</sup>. Исходя из этого решения, правительство через посредство

Специального подкомитета по пересмотру Закона об уголовном правосудии, являющегося вспомогательным органом при Министерстве юстиции, изучит необходимость пересмотра норм уголовного законодательства, признающих смертную казнь в качестве законной меры наказания, наряду с вопросами отмены смертной казни и введения пожизненного заключения.

### **Закон о национальной безопасности (Рекомендации 4, 24 и 33)**

72. После первого УПО правительство принимало меры для обеспечения применения *Закона о национальной безопасности* на строго объективной основе без каких-либо произвольных толкований или возможных злоупотреблений<sup>28</sup>. Конституционный суд и Верховный суд подтвердили законность *Закона о национальной безопасности*, отметив, что его положения не нарушают принципа прозрачности. Правительство будет и впредь стремиться проявлять осмотрительность при применении *Закона о национальной безопасности* в соответствии с принципами толкования, изложенными в решениях Конституционного и Верховного судов. Каждое дело по-прежнему будет рассматриваться на индивидуальной основе с полным учетом степени тяжести, характера и последствий незаконной угрозы для национальной безопасности.

### **Закон о наблюдении в целях безопасности (Рекомендация 5)**

73. Программа наблюдения в целях обеспечения безопасности не нарушает свободы вероисповедания или совести граждан, поскольку применяется исключительно в минимальных необходимых масштабах на основе оценки потенциальной угрозы рецидивов посягательств на основы свободы и демократии, а не идеологии или убеждений объектов наблюдения. Консультативный комитет по условно-досрочному освобождению в составе двух членов из числа сотрудников Министерства юстиции и четырех членов, не входящих в штат этого органа, определяет угрозу повторных правонарушений в соответствии со строгими руководящими принципами.

### **Альтернативная служба для лиц, отказывающихся от несения воинской службы по соображениям совести (Рекомендации 17 и 24)**

74. Правительство испытывает трудности в связи с вопросом о введении альтернативной службы для лиц, отказывающихся от призыва в армию по соображениям совести, с учетом существующих угроз безопасности на Корейском полуострове, проблемы укомплектования войск в случае введения альтернативной службы и широкой критики с позиций справедливости воинского долга. Конституционный суд 30 августа 2011 года постановил, что применение положений *Закона о воинской службе* о наказании лиц, отказывающихся от службы по соображениям совести, не ущемляет гарантированную Конституцией свободу совести<sup>29</sup>. Однако правительство намерено продолжить тщательное изучение вопроса о введении альтернативной службы для лиц, отказывающихся от службы в армии по соображениям совести, с учетом условий и уровня национальной безопасности, и этот вопрос включен во второй НПД<sup>30</sup>.

### **Сексуальные преступления, подлежащие расследованию и наказанию только при поступлении жалоб со стороны жертв (Рекомендация 19)**

75. В соответствии с действующей системой уголовного правосудия большинство сексуальных преступлений, включая любые сексуальные преступления в отношении детей, несовершеннолетних в возрасте до 19 лет и инвалидов, должны расследоваться и преследоваться по закону. Уголовное расследование должно проводиться исключительно по жалобам жертв в случае определенных сексуальных преступлений в отношении совершеннолетних, включая изнасилования и непристойные посягательства, которые не сопровождаются нанесением физического вреда<sup>31</sup>. При рассмотрении вопроса о целесообразности отмены требования о подаче жалобы в связи с сексуальными преступлениями в отношении совершеннолетних для возбуждения уголовного дела следует в полной мере учитывать необходимость защиты частной жизни потерпевших.

### **Ратификация международных договоров о защите прав человека и снятие оговорок (Рекомендации 2, 7, 16, 22 и 26)**

76. В числе международных договоров о защите прав человека, к которым Республике Корея было рекомендовано присоединиться в ходе первого УПО, правительство в 2008 году подписало и ратифицировало *Конвенцию о правах инвалидов*. В настоящее время правительство принимает меры по изменению соответствующих законов с учетом своего намерения ратифицировать *Протокол Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее к Конвенции против транснациональной организованной преступности*. Конвенция о правах инвалидов была ратифицирована с оговоркой к статье 25 е), которая противоречит внутреннему праву, однако правительство рассмотрит возможность снятия этой оговорки по завершению текущего процесса изменения соответствующих нормативных актов.

77. Правительство проводит сравнительный анализ правовых аспектов присоединения к *Конвенции Организации Объединенных Наций о насильственных исчезновениях*. Несмотря на то, что насильственные исчезновения не являются проблемой, вызывающей серьезную обеспокоенность в Республике Корея, продолжается дальнейшее изучение ее различных элементов, включая определение "насильственного исчезновения", вопросы уголовной юрисдикции и сотрудничества судебных органов, сбора и ведения личных дел на лишенных свободы лиц и обеспечения доступа заинтересованных сторон к информации. Аспекты, связанные с ратификацией *Факультативного протокола к Конвенции против пыток*, рассматриваются в пункте 42.

78. *Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей* в ряде моментов вступает в противоречие с внутренними законами, что может иметь соответствующие социально-экономические последствия и препятствует ее ратификации. Правительство намерено изучить возможность ратификации Конвенции с учетом внутреннего законодательства и характера рынка труда в Корею.

79. В том, что касается вопроса о ратификации основных конвенций МОТ, рассмотреть который Корея добровольно обязалась при выборах в состав Совета по правам человека Организации Объединенных Наций в 2008 году, правительство продолжает его изучать и проводить консультации с соответствующими министерствами и МОТ. Вместе с тем остаются определенные проблемы по

некоторым конвенциям, включая конвенции о свободе объединений (№ 87 и 98) и принудительном труде (№ 29 и 105), которые противоречат соответствующим внутренним законам и существующим условиям. Правительство продолжит принимать меры с целью ратификации основных конвенций МОТ на основе консультаций с МОТ и соответствующими министерствами.

## VI. Планы

80. Правительство Республики Корея намерено добиваться вхождения в состав членов Совета по правам человека Организации Объединенных Наций на период, начинающийся в 2013 году. Выполнив свои добровольные обязательства и сделав взносы, оно и в дальнейшем будет обеспечивать осуществление своих обязательств при неизменной приверженности делу укрепления прав человека в рамках международного сообщества.

81. В целях упрочения внутренних механизмов участия в процедурах УПО и выполнения его рекомендаций правительство будет по-прежнему предпринимать шаги для защиты и поощрения прав человека на основе более тесной координации политики министерств в области защиты прав человека и в сотрудничестве с гражданским обществом.

### Примечания

- <sup>1</sup> The Government convened one public hearing and one closed hearing for the preparation of the second NAP.
- <sup>2</sup> By late 2011, 566 habeas corpus cases were filed to courts, among which 48 cases were approved.
- <sup>3</sup> In addition to inmates themselves, their legal representatives, guardians, spouses, immediate family members, siblings, civil union partners, and employers can make remedy claims pursuant to the *Habeas Corpus Act*. The amendment of the Act in June 2010 allows the staff of detention facilities to make claims as well.
- <sup>4</sup> The *Habeas Corpus Act* is not applicable to persons who are arrested and detained in accordance with criminal procedures, inmates serving their sentences, and immigration detainees pursuant to the *Immigration Control Act*.
- <sup>5</sup> The children with disabilities refer children under the age of 13 who lack mental capacity due to physical or mental disabilities.
- <sup>6</sup> Concerns have been raised that the newly introduced procedure of the approval of the Minister of Justice is only a formality. Apart from the approval procedure, detainees may request the head of immigration office or immigration detention center for temporary relief from their detention. Over the course of 2011, 137 were granted temporary relief.
- <sup>7</sup> The Government offers KRW 90,000 to 150,000 per month as financial subsidy to a person aged 18 or older with severe disabilities in low-income bracket.
- <sup>8</sup> 30,000 people were eligible for standard mobility assistance, home-visit care and nursing care services in 2011, but the number is expected to increase to 50,000.
- <sup>9</sup> The benefit for employing women with disabilities increased from KRW 374,000~450,000 to KRW 400,000~500,000 per person per month, leading to an increase of 11.7% in growth rate of employment of women with disabilities, from 15,904 women in July 2010 to 17,769 in July 2011.
- <sup>10</sup> The ruling, 2008hun-ga25, was made on 24 September 2009.
- <sup>11</sup> Education offices of *Seoul*, *Gyeonggi-do* and *Gwangju* have formulated students' rights ordinances.
- <sup>12</sup> Since the incident of assault by police officers in 2010, the NHRCK temporarily operated the Torture Report Center for 3 months from June 2010 and received 15 allegations, among which 2 cases were considered as possible complaints but rejected subsequently. The NHRCK provided consultations for remaining 12 cases. From January 2006 to December 2011, with regard to torture and ill treatment by law enforcement officers, 55 persons were

charged with interference with exercise of rights in abuse of authority, 10 with unlawful arrest and detention, 15 with assault in abuse of authority and harsh treatment, and 33 with violation of the *Act on the Aggravated Punishment for Specific Crimes and Others*.

<sup>13</sup> Although the *Act on Promotion of Information and Communication Network Utilization and Information Protection and Others* and related legislations do not specify identification methods other than the use of resident registration number, other methods are commonly accepted as well, such as face-to-face confirmation, authentication by credit cards and mobile phones, and the use of public authentication key and I-PIN.

<sup>14</sup> With a special target to increase the representation of women in government committees, the Government included the number of women in committees in the performance assessment of ministries in 2011, with the Operation Guidelines on Government Committees specifying that at least 40% of committee members should be women.

<sup>15</sup> The percentage of female government officials at the managerial level rose from 5.6% in late 2008 to 8.4% in late 2011.

<sup>16</sup> According to the equality report, the overall national gender equality index was 61.2 on a scale of 0 to 100. Health ranked the highest in terms of gender equality, followed by culture and information, education and training, economic activities, welfare and family, with decision-making and safety rated lowest.

<sup>17</sup> A total of 279 legislations (6 acts, 63 enforcement decrees and 210 enforcement regulations) were identified to require revisions as a result of the abolition of the Family Head System.

<sup>18</sup> On 16 January 2009, the *Busan* District Court ruled that forcing a wife to have sexual intercourse by threatening her with a gas spray and a knife in spite of her refusal on the excuse of menstruation constituted a crime and convicted the husband of aggravated rape (2008go-hap808). On 22 September 2011, the Seoul High Court also convicted a husband who forced his wife to have sexual intercourse after threatening her with a knife of aggravated rape (2011no2052).

<sup>19</sup> The table below shows domestic violence cases reported and measures taken since 2008.

Year	Number of Reports Received	Total Number of Measures Taken	Indictment				Non Indictment		Transferred as Family Protection Case	Others
			Trial		Suspension of Indictment	No Rights of Arraignment	Others			
			Trial	Summary						
2008	13,334	13,341	354	1,487	2,593	3,707	249	4,833	118	
2009	12,132	12,154	266	996	2,197	3,745	273	4,579	98	
2010	5,185	5,240	112	465	918	1,654	143	1,908	40	
2011	2,939	2,942	94	435	545	1,365	87	384	32	
Total	33,590	33,677	826	3,383	6,253	10,471	752	11,704	288	

<sup>20</sup> With a view to reinforcing international coordination for fight against human trafficking, the Republic of Korea participated in the following international meetings:

- ASEAN+3 Ministerial Meeting on Transnational Crime (Myanmar, July 2009);
- Working Group Meeting on Monitoring Progress of the Implementation of the UN Convention against Transnational Organized Crime (Vienna, Austria, 2010);
- UN Office on Drugs and Crime Forum on Transnational Crime Countermeasures (Bangkok, Thailand, 2010);
- Conference on Intergovernmental Law Enforcement Cooperation for Responses against Transnational Organized Crime (Siem Reap, Cambodia, 2010);
- Meeting of Parties to the Convention against Transnational Organized Crime (Vienna, Austria, 2010);
- Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (Vienna, Austria, 2011);
- International Conference on Organized Crime in Asia (Las Vegas, US, 2011);



- Conference on Coordinated Investigation against Transnational Organized Crime in the Asia Pacific Region (Bangkok, Thailand, 2011).
- <sup>21</sup> When the amendment comes into effect in August 2012, international marriage brokers following unlawful practices will be subject to imprisonment of no longer than 3 years and a fine of no more than KRW 20 million: alluring and introducing prospects of international marriage with intention to deceive and defraud; demanding unreasonable fees or other expenses; arranging children aged 18 or younger for marriage; setting up 2 or more dates at the same time, arranging 2 or more marriage prospects to meet 2 or more partners simultaneously or consecutively at the same place on the same day; and accommodating 2 or more foreigners in the same residence for the purpose of marriage arrangement.
- <sup>22</sup> Female victims of sex trade are entitled to accommodation, counseling, therapy, medical treatment and support, accompaniment service to investigations conducted by enforcement agencies or to witness interview by court, and support from legal aid organizations. Migrant female victims may also obtain assistance with securing their passage to home country.
- <sup>23</sup> When a foreigner requests a residency permit while seeking remedies against damage incurred from forced sex trade, repetitive assault or abuse, or other serious crimes, the Ministry of Justice grants them the status of Others (G-1). When the Council on the Protection of Human Rights and Promotion of Interests of Foreigners under the Immigration Office approves a foreigner's petition for remedy, the Ministry revises the status to Particular Occupation (E-7) to enable employment in the Republic of Korea.
- <sup>24</sup> There were 299 accusations and charges, consisting of 164 investigation cases and 135 court trials and rulings, in 2009, and 290 accusations and charges, consisting of 130 investigation cases and 160 court trials and rulings, in 2010.
- <sup>25</sup> 526 persons received such education in 2008, 2,670 persons in 2009 and 2,742 persons in 2010.
- <sup>26</sup> Permit for Activities beyond Immigration Status was granted to those who have been waiting more than a year after filing refugee status application, with a total of 55 persons were granted with the permit as of June 2012. No work permit request has been rejected for refugee status applicants.
- <sup>27</sup> The number of ruling is 2008hun-ga23.
- <sup>28</sup> The table below indicates the number of booked cases and detained persons for violating the *National Security Act*.

<i>Year</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>
Booked Cases	46	57	97	90
Detained Persons	16	18	32	19

The status of *National Security Act* violation prosecution is as follows.

<i>Year</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>Total</i>
Indictment	27	34	43	39	204
Conviction	23	34	43	19	176
(Probation)	(18)	(30)	(33)	(13)	(137)
Innocent	2	2			8
(Confirmed)	(0)	(0)			(2)
On Trial	2 at 1 <sup>st</sup> Trial			20 at 1 <sup>st</sup> Trial	22

- <sup>29</sup> The number of ruling is 2008hun-ga22.
- <sup>30</sup> The number of conscientious objectors stood at 728 in 2009, 721 in 2010 and 633 in 2011.
- <sup>31</sup> The *Criminal Act* and the *Special Act on the Punishment of Sexual Crimes and Others* stipulate that certain types of sexual crimes require complaints filed by victims for criminal investigations. Rape, indecent assault by force, quasi-rape and quasi-indecent acts by force, and sexual intercourse in abuse of occupational authority are listed as such crimes in the

*Criminal Act.* Indecent acts in abuse of occupational authority, indecent acts in public places, and obscene acts by using telecommunication tools are stipulated in the *Special Act* as crimes subject to criminal investigation upon complaints. However, the requirement of complaints does not apply to crimes committed against children under the age of 19 or persons with disabilities. In addition, there are exceptions to the requirement even when victims of rape are adult women, when the rape led to death or injury of the victim, when it was followed by the murder of the victim, when it was committed with the use of weapons or dangerous objects, when 2 or more persons were involved, when the perpetrator broke into victim's home at night, or if the perpetrator was the victim's close family members.

---